

侨界关注

华人社区

全国侨务工作会议表彰先进集体和先进工作者 为侨服务 为国聚力

杨宁 胡晓菲



表彰全国侨务系统先进集体和先进工作者，是为了激励全国侨办系统广大干部职工奋发向上、争创一流，进一步做好新时期侨务工作。

奋勇争先 为侨争当先进

全国侨务工作会议于2月17日至18日在北京召开。此次会议对全国侨办系统先进集体和先进工作者进行了表彰，国务委员杨洁篪等为获奖集体和个人颁奖。本次会议表彰的全国侨办系统30个先进集体和10名先进工作者，是由人力资源和社会保障部、国务院侨务办公室组织，经各省、自治区、直辖市人力资源和社会保障厅（局）、侨办以及侨办内部各单位逐级推荐和评选，并经全国侨办系统先进集体和先进工作者评选表彰工作领导小组审核。据悉，该评选活动每5年举办一次，以表彰在侨务工作方面作出突出贡献的单位和集体，是侨办系统的最高荣誉。暨南大学国际关系学院（华侨华人研究院）副院长陈奕平在接受本报采访时说，全国侨务系统先进集体颁给了各地工作业绩突出的侨务部门，先进工作者则是颁发给了在侨务工作中作出杰出贡献的侨务工作者。人社部和国家侨办共同颁发该奖项，是对一线侨务工作者和单位的肯定。“作为本次荣获全国侨办系统先进集体称号的唯一一家科研机构——暨南大学国际关系学院（华侨华人研究院），在最近几年，向国家提交了一系列咨询报告，提出了很多政策建议。获此殊荣是对我们

学院服务国家侨务战略，为国家侨务工作建言献策的肯定和鼓励。”陈奕平说。

集中优势 凝聚侨心侨力

在此次获得全国侨务工作先进集体的单位中，很多单位凭借自身资源优势，不断创新侨务工作方式，为凝聚侨心侨力、同圆中国梦积极贡献力量。被授予先进集体称号的浙江省温州市外侨办则充分利用侨商资源，开展一系列活动。在过去的几年里，温州外侨办切实加强侨务工作顶层设计，精心实施海外温商回归工程，在全国率先建立基层海外领事保护联络处，创建温州市侨务文化基地和海外温商文化传承基地，构建社区侨务工作网络，对侨商投资项目实行全程无偿代办制度，在引导海外温商回归、拓展侨务公共外交、打造华文教育品牌、建设幸福和谐侨界等方面取得了显著成效。同样荣获全国侨办系统先进集体的甘肃省外事（侨务、港澳事务）办公室侨务处，依托于独特的历史和地理优势，积极融入“一带一路”建设。先后承办了“‘一带一路’侨商项目对接会”“国务院侨办第44期华侨华人侨领研习班”等活动。除此之外，还积极借助国务院侨办开展的系列品牌活动，先后向泰国等国派出126名教师开展华文教育，邀请来自各个国家和地区的华裔青少年参加“海外华

裔青少年寻根之旅夏令营”活动，进一步扩大了中国文化的影响力，同时也为今后开展对外交流合作夯实了人脉基础。

此外，湖北省黄冈市外事侨务局则注重与其他侨办部门的合作，提升为侨服务能力。黄冈市外事侨务局在省内与武汉、宜昌等侨办，在省外与福建福州、安徽安庆等侨务部门，在海外与法国湖北同乡会、荷兰欧洲侨爱基金会、美国北加州湖北同乡会等20多个国家和地区的侨团等建立联系，通过发贺电贺信、微信问候、邀请来黄冈考察等多种形式开展联谊活动，推进侨务资源涵养与共享。荷兰欧洲侨爱基金会连续6年在黄冈捐资支持残疾儿童教育事业，金额共计110多万元。

被评选为侨务系统先进工作者的湖北省外侨办康彦浩，一直以来秉承着用智慧开展工作，用情感服务侨胞的信念，智情并举，服务侨务工作发展。她连续10年负责“华创会”项目组工作，推介洽谈近千个项目，协调沟通几百家项目单位，形成了一套“分类推介、筛选洽谈、跟踪落实”行之有效的项目工作方法。用智慧解决问题和困难，细心耐心做好服务，她11年如一日站在侨务第一线，持之以恒坚持为侨服务。

再接再厉 创新侨务工作

全国侨务系统先进集体和先进工作者

的事迹，将为今后侨务工作起到示范作用。各地侨务集体和侨务工作者也将继续秉承凝聚侨心、汇集侨智、发挥侨力、维护侨益的宗旨，不断发挥自身的优势，让当地工作再上新台阶。

2017年，北京侨办将坚持服务首都城市战略定位和京津冀协同发展的工作主线，巩固“大侨务”格局，促进海外优质侨务资源对接。今后开展首都侨务工作，必须超越地域和部门的界限，把全世界6000多万华侨华人都作为工作和服务对象，使侨务资源作用最大化。还要坚持“首善”标准，各项工作都应具备一流水准，这样才能更好地服务广大侨胞，北京市侨办主任刘春锋表示。

“今后，我们将会更好地对归侨侨情进行了解、掌握和研究，在继续探讨国家发展战略，汇总侨务工作方面发挥重要作用，围绕现实问题提出我们的建议；同时，也要推动与各级侨务部门、研究机构、企业等的协同创新，在调研中起到引导侨社发展的作用。”陈奕平称。

海南省外侨办国外侨务与港澳事务处工作人员也表示，获得全国侨务系统先进集体，将进一步激励该办干部职工更加紧密地团结在以习近平总书记为核心的党中央周围，为服务广大侨胞和地方经济社会发展做出更大贡献。

题图为广东江门侨乡风景。

阿根廷中华慈善总会援助当地

近日，阿根廷中华慈善总会携手堤格雷华商将价值十余万元的爱心物资捐赠给了堤格雷市政府，希望帮助堤格雷贫困家庭更快地融入主流社会。中国驻阿根廷大使馆侨务领事和阿根廷中华慈善总会骨干成员会见了堤格雷市卫生和人文发展秘书处处长马萨。据悉，今年是中阿建交45周年，两国官方和民间的交流力度也越来越大，越来越多的阿根廷人开始认识和接受中国文化。中国驻阿根廷使馆支持华人在阿慈善的行动，非常鼓励旅阿华人为第二故乡的慈善事业积极贡献力量。

华裔建筑师设计纽约最大民宅

因设计华盛顿越战纪念碑成名的华裔建筑师、艺术家林璠，在曼哈顿设计扩建的一栋豪宅，将成为纽约市最大家庭房屋。这栋位于曼哈顿翠贝卡胡伯街11号的豪宅，先前经过纽约市古迹保护委员会批准，由林璠设计并扩建至2万平方尺，在这个三层建筑的屋顶上增加两层楼。据该房地产公司经纪人艾祖莱表示，该豪宅将以3500万元的价格投入市场，将另外再花费1500万元开发。林璠的设计方案一出，即引来好评如潮。林璠是著名民国才女林徽因的侄女，当她还于耶鲁大学读书时就设计了屹立在首都华盛顿的越战纪念碑，并因此获颁最高市民荣誉的总统自由勋章。

美华裔连任民主党全国委员会副主席

近日，美国纽约州华裔国会议员孟昭文在亚特兰大民主党全国代表大会会议结束后，经过投票，再次被一致推选为民主党全国委员会副主席。孟昭文不仅是美东地区首位亚裔国会议员，也是迄今为止美东地区唯一的亚裔国会议员。他表示，民主党必须接触新型的移民社区，为基层提供帮助，包括移民改革、枪支安全立法、帮助中产阶层等。目前是孟昭文在国会的第三个任期，她首次当选是2016年7月在费城召开的民主党全国代表大会上。此次民主党党代会，孟昭文登台演讲，标志着亚太裔议员团连续在全代会发声。

旅法华人参加国会议员竞选

2017年法国立法机构选举将于6月举行，是法兰西第五共和国的第15届法国国民议会选举。全部577个议席通过两轮选举制竞选产生。华人蔡垂彪将以共和党旗下的联盟党派——法国自由民主党党员身份参加此次选举。法国自由民主党主席卫宏、欧洲浙江华人联谊会会长詹永平、潮州会馆名誉会长吴武华等华人代表与近百蔡垂彪的支持者参加了当天的活动。

他表示，希望将来为华裔、亚裔在法国社会争取更大利益，他目前以文化、经济、治安为主题。

（据中国侨网）

挚爱中华文化的吴恒灿

林萍

虽是马来西亚新生代华人，吴恒灿却30多年来一直致力于促进马中两国文化的交流合作。他近日受访时说，这是源于对中华文化的热爱。

吴恒灿祖籍福建省古田县，是马来西亚资深传媒专家，现任马来西亚汉文化中心主席、马来西亚翻译与创作协会会长。将中国文学名著引进马来西亚，推动汉语进入马来西亚政要阶层，是吴恒灿对马中文化交流所作出的努力。

2001年、2009年和2015年，马来西亚翻译与创作协会分别完成《水浒传》、《三国演义》和《西游记》的马来版翻译。此前，该协会还成功将《梁祝》、《白蛇传》、《聊斋志异》及巴金的《家》、鲁迅的《长明灯》等文学作品翻译成马来文。

1992年翻译的《白蛇传》马来文版一经面世，就成为当时十大马来文畅销书之一，至今依然受马来书市欢迎。

说起这些译著，吴恒灿说，中国文学名著的翻译绝不是单靠一个人的力量能完成的，而是团队共同进行，分为译者阶段、编者阶段；马来编辑审评时，将不明白的地方画出来，再和译者逐句逐词地讨论。

翻译成马来文的中国文学名著，由马国家语文局出版，让马来西亚民众也能欣赏到中国脍炙人口的经典名著。

“马来西亚是个多元文化、多元种族的国家，相信优秀文学作品的互译，不但能增进两国民众的了解，也是影响深远的跨文化交流。”花甲之年的吴恒灿如是说。

2009年，吴恒灿成立“马来西亚汉文化中心”。随后，他和中国教育部门联系，将汉语口语水平测试、普通话水平测试引入马来西亚。

2014年，汉语成为马政府公务员的工作语言，马来西亚政府资助公务员学习汉语。为了让政府公务员更容易掌握汉语，马汉文化中心将汉语教学本土化。

如今，马来西亚首相署已举办三批政府高级官员汉语学习班，已有150名首相署和国家语文局的官员接受汉语培训及测试。一些优秀学员还获派到中国进修，这是马中建交40多年来马来西亚政府第一次派官员到中国参加汉语高级研修班学习。

吴恒灿认为，马来西亚政府组织高级官员学习汉语，体现了马来西亚高度重视与中国的关系，同时也表明中国国际影响力不断增强。

随着马来西亚汉语热的兴起，马来西亚汉文化中心还倡导“汉语文化圈”概念，举办“马来西亚年度汉字节”活动；与政府部门合作，用马来语教导汉语，在华文小学则以华语教导，师资大部分是当地华人。

“汉语是中华文化的载体。”源于对中华文化的热爱，吴恒灿依然继续推广汉语。而以其在促进马中两国经贸文化交流发展中的贡献，他已相继获颁“马中友好贡献奖”、“友谊之星贡献奖”，并获封赐拿督勋衔。

（据中新社电）



澳大利亚地产华人买家转战别国

澳大利亚央行称，澳大利亚住宅建筑活动已持续两年比长期平均水平高出50%，且存在“新建住宅无人入住”的风险。房地产市场的大幅度调整可能会使澳大利亚陷入25年来首次衰退。在人们担忧澳大利亚出现房地产泡沫之际，该国对外国购房者收紧贷款，中国许多购房者开始将眼光投向其他海外市场。一些华人开始转战英国房地产市场，因为英镑在脱欧公投后贬值，降低了中国买家的购房成本。据悉，2014-2015年度，中国投资者获得批准的对澳房地产支出额达到243亿美元，是第二大外国投资者来源国美国购买额的3倍以上。

（据FT中文网） 图为澳大利亚邦迪海滩。 资料图片

“中华曲艺海外行”走进秘鲁

张国英 贾安平

“中华曲艺海外行”参演艺术家走到哪里，就把欢乐和浓情带到哪里。这一场景2月26日在秘鲁首都利马再现。

当晚7时30分，由中国曲艺家协会主席、著名相声表演艺术家姜昆率领的中国曲艺代表团，在利马女子大学剧场举行了南美巡演的第三场演出。能容纳700余人的剧场座无虚席，当地华侨华人及秘鲁友人欢聚一堂，欣赏中国曲艺家的精彩表演，感受来自祖国（籍）国的浓浓亲情。

中国驻秘鲁大使贾桂德和秘鲁中资企业协会会长孔爱民在致辞时都表示，中国曲艺家来到南美、秘鲁，给华侨华人带来一场期待已久的中国文化盛宴和精神大餐，让人们亲身感受到中华文化的魅力。

来自中国地方和中央文艺团体的著名演员各现绝活。青年演员孙海洋、王莹的东北二人转爆笑风趣，陈玲玉演奏的粤曲小调《乡情》《步步高》节奏欢快、充满乡音乡情，欧晓斌的脱口秀魔术内容幽默又富有亲情，吕元杰演唱的威尔第歌剧名作《弄臣》里的咏叹调《女人善变》节奏轻松活泼，音调花俏，而中国民歌《在那遥远的地方》令华侨华人在歌声中思念家乡与亲人。

最受欢迎的是充满中国传统文化内涵的相声。周春晓和郑健表演的《南腔北调》让观众在各地唱腔中领略不同地域的风情，令人捧腹。姜昆和戴志诚表演的相声《乐在其中》包袱不断，台下掌声、叫好声不绝于耳。

演出结束后，秘鲁华侨华人纷纷涌上舞台，争相与各位表演艺术家合影留念。周春晓对记者说：“这是我第一次来秘鲁演出，没有想到这里有这么多的华侨华人，而且这么热爱中国传统文化和民族艺术。”

当地最大的华侨华人社团秘鲁中华通惠总局主席黄华安说，精彩的曲艺表演不仅给他们带来欢乐，也让身在海外的华侨华人在笑声中感受到故乡亲人的温暖。

中华曲艺海外行是中国曲艺家协会于2015年启动的重点海外文化交流项目，向海外观众推介中国最接地气的传统艺术，以促进海外民众对中国传统文化的了解，增强海

外华侨华人的民族自信与文化自信。

此次秘鲁站的演出由中国曲艺家协会、秘鲁中华通惠总局和秘鲁中资企业协会共同主办，是南美巡演的最后一站。此前，代表团在巴西圣保罗和智利圣地亚哥进行了演出。

（据新华社电）



图为秘鲁的的喀喀湖。 来源：资料图片